

Aportando energía por todo el mundo

162 concursantes de 27 países han participado en el certamen "vector award".

En el marco de su participación en la feria de Hanóver, igus, el principal fabricante de sistemas de cadenas portables, cables y accesorios, ha dado a conocer los resultados de la tercera edición de la competición internacional "vector award".

El jurado estuvo integrado por representantes de la Asociación Especializada en Automatización ("Fachverband Automation") perteneciente a la Asociación Central de Electrotecnia e Industria Electrónica ("Zentralverband Elektrotechnik und Elektronikindustrie ZVEI"), el Laboratorio de Máquinas-Herramientas (Werkzeugmaschinenlabor WZL) de la Universidad Técnica Renana-Westfálica de Aquisgrán ("RWTH Aachen") y la Asociación de Inspección Técnica de Renania ("TÜV Rheinland"). Los ganadores fueron elegidos en el marco de una ceremonia de entrega de premios. El concurso "vector award" está patrocinado oficialmente por la Robotation Academy de la feria de Hanóver.

De China, pasando por Canadá, hasta Brasil

Si hace casi cuatro años participaban en la primera competición de cadenas portables casi 80 concursantes y hace casi dos años, en torno a los 110 concursantes, este año, el jurado contó más de 160 envíos de todo el mundo, que en parte fueron realmente espectaculares. Hubo participantes tanto de China, India, Corea y Singapur, como de EE.UU., Canadá y Brasil o de Europa. Todas las aplicaciones de cadenas portables concursantes pueden verse en Internet, incluso algunos vídeos, en www.vector-awards.de y www.vector-award.com (en inglés). También se puede solicitar un folleto gratuito de 130 páginas. Para ello, enviar un e-mail a vector@igus.de.

Oro: Transporte de pletinas de una prensa a otra a la velocidad de un rayo

El "vector" de oro y un premio dotado de 5.000 euros le fueron concedidos al líder tecnológico KUKA Systems de Augsburg, Alemania, por su producto KUKA Cobra. La empresa ha desarrollado un nuevo concepto para la carga y descarga instantánea de prensas. KUKA Cobra consta de dos elementos básicos: un robot y un eje lineal. Esta innovación permite incrementar el

rendimiento de las prensas y reducir la distancia entre las prensas. Igus ha desarrollado para ello un modelo especial de la cadena portables estándar E6 con nuevos conectores para conseguir una estructura lo más compacta posible de KUKA Cobra. El modelo E6.29 es especialmente silencioso y con un nivel bajo de vibraciones, por lo que es ideal para la dinámica de KUKA Cobra, que trabaja con gran rapidez y exactitud transportando el componente entre una prensa y la otra.



Foto PM1712-01: igus GmbH, Colonia

En el concurso internacional de cadenas portables "vector award" participaron 162 concursantes de 27 países. El "vector" de oro y un premio por valor de 5.000 euros le han sido concedidos a la empresa alemana KUKA Systems GmbH de Augsburg especializada en sistemas de robótica. Con un modelo especial de la cadena portables "E6", la KUKA Cobra carga y descarga prensas gigantescas de forma ultrarrápida.

Plata: Grandes mangueras en Amberes

El "vector" de plata y un premio dotado de 2.500 euros le fueron concedidos a Joury van Gijsegheem de DEME por el proyecto Amoras en Amberes. Se trata de una instalación para el tratamiento de aprox. 50.000 toneladas de cieno por año, que se producen al dragar las vías de circulación del puerto de Amberes. El elemento central es un puente arqueado con una longitud del vano de 150 metros. En el puente giratorio se han fijado bombas móviles de altas prestaciones que transportan el cieno de los depósitos de decantación subyacentes para su ulterior tratamiento. De ello se ocupan enormes mangueras con un diámetro de 300 milímetros. Para la conducción de las mangueras a lo largo de la longitud completa del puente se emplea la cadena portacables de plástico más grande del mundo, la E4.350 con una altura interior de 350 mm. Esta aplicación se caracteriza especialmente por el gran peso de la manguera (aprox. 100 kg por metro) y la protección contra el desgaste mecánico con ayuda de travesaños de apertura especiales con rodillos deslizantes del material "iglidur". Dado el peso adicional de la estructura del puente se descartó la posibilidad de utilizar una pesada cadena de acero.



Foto PM1712-02: igus GmbH, Colonia
Mangueras pesadas: El jurado concedió el "vector" de plata al proyecto Amoras en la ciudad belga de Amberes. La cadena portacables de plástico más grande del mundo (E4.350) transporta cuidadosamente mangueras de 300 mm de diámetro y aprox. 100 kg de peso por metro de manguera.

Bronce: Rotación de 1440 grados

El "vector" de bronce y un premio de 1.000 euros le fueron concedidos a Fabio Ferri, de la empresa SCM con sede en la ciudad italiana de Rimini. En la máquina de mecanizado de cantos se pueden trabajar madera, PVC, polipropileno y aluminio. Para poder seguir el contorno de la pieza a trabajar, la herramienta tiene que poder ejercer muchos movimientos diferentes, entre otros, movimientos giratorios alrededor del propio eje de hasta 1440 grados en ambas direcciones. Para la conducción de los cables hasta la herramienta se necesitaba, pues, una solución que pudiera realizar este movimiento y

Foto PM1712-03: igus GmbH, Colonia

Fabio Ferri, ingeniero del grupo de empresas italiano SCM, ha ganado el "vector" de bronce y un premio de 1.000 euros. El twisterband de igus asegura el suministro de energía a la unidad de herramientas de una máquina de mecanizado de cantos y permite realizar movimientos giratorios de hasta 1440 grados en ambas direcciones.



fuera, además, ligera. El distribuidor electroneumático que se había estado empleando hasta entonces era demasiado pesado, caro y poco flexible. En cambio, las prestaciones del twisterband de igus eran absolutamente convincentes. La disposición de 6 módulos de cadenas puede cubrir todas las secuencias de movimientos, y es ligera y económica.



Foto PM1712-04: igus GmbH, Colonia

Los ganadores de la tercera competición internacional de cadenas portacables "vector-award" (de izq. a der.): el ganador del "vector" de oro, Michael Büchel (KUKA Systems GmbH, Alemania), Joury van Gijsegheem (DEME, Bélgica) y Fabio Ferri (SCM Group, Italia) con el fundador de la empresa igus Günter Blase (último a la izq.)

CONTACTO:

igus® S.L.
C/ Llobatona, 6
Polígono Noi del Sucre
08840 Viladecans - Barcelona
Tel. 936 473 950
Fax 936 473 951
igus.es@igus.es
www.igus.es

CONTACTO DE PRENSA:

Jörg Landgraf
Corporate Communication
igus® GmbH
Spicher Str. 1a
D-51147 Köln
Tel. +49 (0) 22 03 / 96 49 - 459
Fax +49 (0) 22 03 / 96 49 - 631
jlandgraf@igus.de www.igus.de

Los términos "igus, chainflex, readycable, easy-chain, e-chain, e-chainsystems, energy chain, energy chain system, flizz, readychain, triflex, twisterchain, invis, drylin, iglidur, igubal, xiros, xirodur, plastics for longer life, manus, vector" on marcas comerciales protegidas en la República Federal de Alemania, así como internacionalmente, cuando procede.